

Oficina Económica y Comercial  
de la Embajada de España en El Cairo

# Notas Sectoriales

## El mercado de la maquinaria para madera en Egipto

The logo for ICEX, consisting of the letters 'ICEX' in white, bold, sans-serif font, centered within a red square background.

ICEX

# El mercado de la maquinaria para madera en Egipto

Este estudio ha sido realizado por Hannah del Álamo bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en El Cairo

Febrero 2006

## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. IMPORTANCIA DEL SECTOR
  - 2.1. Importancia en la producción y el empleo.
  - 2.2. Importancia en la demanda.
3. PRODUCCIÓN NACIONAL
  - 3.1. Recursos naturales.
  - 3.2. Tecnología.
  - 3.3. Concentración empresarial. Principales empresas productoras.
  - 3.4. Concentración geográfica.
  - 3.5. Presencia del sector público / privado.
4. ACCESO AL MERCADO: IMPORTACIONES
  - 4.1. Penetración de importaciones.
  - 4.2. Elementos determinantes de la demanda
  - 4.3. Distribución geográfica de la importaciones. Principales países y empresas competidoras.
  - 4.4. Cadena de distribución
  - 4.5. Conocimiento del producto español.
  - 4.6. Barreras legales.
  - 4.7. Barreras arancelarias y fiscales. Efectos del Acuerdo de Asociación con la UE.
  - 4.8. Barreras técnicas. Certificación / Homologación.
  - 4.9. Otras barreras.
  - 4.10. Relaciones exportador/importador. Formas de pago.
5. ACCESO AL MERCADO: INVERSION
  - 5.1. Régimen legal. Posibilidad de instalación en zona franca.
  - 5.2. Presencia de inversores extranjeros. Principales países y empresas.
  - 5.3. Formas de inversión.

### 1. INTRODUCCIÓN

Este documento pretende facilitar la comprensión del mercado de la maquinaria para la madera en Egipto, para lo cual, se han delimitado los productos a estudiar según sus partidas arancelarias:

**8208.20:** *“Cuchillas y hojas cortantes, para máquinas o aparatos mecánicos, para trabajar la madera”*

**8419.32:** *“Secadores para la madera, pasta para papel, papel o cartón”*

**8465.10:** *“Máquinas herramienta (incluidas las de clavar, grapar, encolar o ensamblar de otro modo) para trabajar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares, que efectúen distintas operaciones de mecanizado sin cambio del útil entre dichas operaciones”*

**8465.91:** *“Sierras para trabajar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”*

**8465.92:** *“Cepilladoras; máquinas para fresar o moldurar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”*

**8465.93:** *“Máquinas herramienta para amolar, lijar o pulir madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”*

**8465.94:** *“Máquinas herramienta para curvar o ensamblar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”*

**8465.95:** *“Máquinas para taldrar o mortajar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”.*

**8465.96:** *“Máquinas para hendir, trocear o desenrollar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares”*

**8465.99:** *“Máquinas herramienta (incluidas las de clavar, grapar, encolar o ensamblar de otro modo) para trabajar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares (excepto máquinas que efectúen distintas operaciones de mecanizado sin cambio de útil entre operaciones, sierras, cepilladoras, máquinas para fresar o moldurar, máquinas para amolar, lijar o pulir, máquinas para curvar o ensamblar, máquinas para taladrar o mortajar y máquinas para hendir, trocear o desenrollar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico o materias duras similares).*

**8466.92:** *“Partes y accesorios para las máquinas de la partida 8465”*

**8479.30:** *“Prensas para fabricar tableros de partículas, de fibras de madera o de otras materias leñosas y demás máquinas y aparatos para trabajar la madera y el corcho, no expresadas ni comprendidas en ninguna otra parte del capítulo 84”*

### 2. IMPORTANCIA DEL SECTOR

#### 2.1. Importancia en la producción y el empleo.

El sector de la maquinaria para madera está claramente vinculado con la industria del mueble (su principal cliente) y el sector de la construcción.

El mercado del mueble en Egipto está bien establecido, tanto en el caso de los muebles de madera como en el del mueble tapizado. Esta industria destaca por la abundancia de los ebanistas hábiles que se cuentan por millares, concretamente en la provincia de Damietta donde hay más de 37.000

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

---

fabricantes registrados. A pesar de no representar una fracción importante en la producción industrial, sigue siendo una parte vital para la economía.

La industria del mueble, dominada por el sector privado, emplea más de 900.000 personas y está formada por más de 150.000 empresas, en su mayoría de tamaño pequeño y mediano, que emplean una media de 5 personas. La producción anual total oscila entre 100 y 130 millones de dólares, siendo el crecimiento anual medio de alrededor de 30%. La mayoría de la producción está dirigida al mercado local, siendo casi la mitad dormitorios y el resto otros muebles.

Por su parte, el sector de la construcción está considerado como uno de los más importantes dentro del proceso de desarrollo de Egipto. Se estima que de él dependen alrededor de cincuenta industrias, tales como la del hierro, acero, madera, maquinaria de construcción, cemento y piedra natural.

Según estimaciones de las Cámaras de Comercio Británica y Americana, este sector emplea a 1.500.000 trabajadores, lo que representa el 7,2 % de la población activa y el 8 % de la población empleada. Las altas tasas de crecimiento de la población egipcia en los últimos años, situadas en torno al 2% anual, han provocado un continuado aumento en la demanda de viviendas, lo que unido a la necesidad de infraestructuras y obras públicas que favorezcan el desarrollo del país, ha supuesto un importante desarrollo del sector de la construcción.

Actualmente, alrededor del 95% de la población está concentrada en las zonas del Delta y del Valle del Nilo. Esta circunstancia llevó al gobierno a adoptar planes de construcción de nuevas comunidades urbanas, con el objetivo de aumentar la superficie habitable del país del 5% actual al 25% en el año 2017.

Así, se estima que el crecimiento anual del sector en la segunda mitad de los 90 fue de aproximadamente un 20% anual. A partir de entonces, la deteriorada situación económica del país con el descenso en la cotización de la libra egipcia, la falta de liquidez del Estado y las empresas, y las altas tasas de inflación provocaron la ralentización de este crecimiento.

La previsión para los próximos años es de reactivación del sector tanto en vivienda como en infraestructuras, siempre que no se produzca un nuevo desplome en la cotización de la moneda egipcia.

### **2.2. Importancia en la demanda.**

El principal demandante de maquinaria para la madera es la industria del mueble. Sin embargo, los datos con los que contamos al respecto son bastante ambiguos.

Por un lado, los datos obtenidos del registro industrial recogen que el número de empresas dedicadas a la transformación de la madera es 1.910, mientras que, según la General Organization for Industrialization (GOFI) existen 2.503. Por su parte, los datos del registro comercial indican que en el mercado de la transformación de madera existen 8.012 mayoristas y 38.017 minoristas.

A continuación recogemos el cálculo total que el Industrial Modernization Center hace con estas cifras:

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

Cuadro 1: Cálculo del número total de empresas que trabajan la madera y entidades de la industria del mueble de madera	
Fuente	Nº de entidades
Entidades Industriales (Registro Comercial)	60.465
Diferencia entre los datos del Registro Comercial y los del Mº de Desarrollo Local (Registro Industrial)	31.881
Mayoristas (Registro Comercial)	8.012
Minortistas (Registro Comercial)	38.017
<b>TOTAL</b>	<b>138.375</b>

De acuerdo con los datos proporcionados por el Ministerio de Planificación para los años fiscales 2000-2001 y 2001-2002, la producción local de muebles y productos derivados de la madera representó el 98% del consumo local. El consumo a nivel familiar/ residencial de madera representa el mayor segmento con un total de 1.550 millones en 2000-2001 y 1.756 en 2001-2002. Por su parte, los agentes intermedios (el segundo gran segmento) consumieron por valor de 236,7 millones de libras egipcias en 2000-2001 y 270 millones en 2001-2002. El consumo de la industria turística alcanzó en el año 2002 – 2003 los 1,2 billones de libras egipcias.

### 3. PRODUCCIÓN NACIONAL

#### 3.1. Recursos naturales.

La industria de la madera en Egipto, a pesar de estar muy consolidada, depende de la importación de materias primas, tanto de madera, barnices y pintura como de la maquinaria para poder abastecer a la industria local. Muy raramente se importan productos terminados y éstos son siempre productos de buena calidad y menos sensibles a la variable precio.

Los recursos madereros en Egipto son escasos. Desierto en más del 90% de su superficie, Egipto tiene una producción de madera escasa, que abastece a menos de un 10% de la demanda. El gobierno tiene en marcha programas de plantación de árboles y reforestación de algunas zonas desérticas: Sarabium, Sadat, Tour Sinaí, Al-Kharga, París, Edfu, Luxor, Qena, Al Saf, Gamasa y otros tantos en proyecto. Estos bosques o plantaciones suelen desarrollarse en el marco de programas internacionales de ayuda al desarrollo sostenible y tener un carácter incipiente y experimental. Su seguimiento es confuso y en principio corresponde al Ministerio de Agricultura y Recuperación del Suelo ([www.agri.gov.eg](http://www.agri.gov.eg)), aunque también hay información disponible en la Agencia Egipcia de Medio Ambiente ([www.eeaa.gov.eg](http://www.eeaa.gov.eg)). Las replantaciones forestales se hacen con pino, ciprés, eucalipto, caoba, acacia y casuarina.

#### 3.2. Tecnología.

Lo que más necesita esta industria en la actualidad es la nueva tecnología y la formación en gestión. La materia prima, la madera, los materiales, la maquinaria y la herramienta necesarios para la producción se importan. A pesar de la mejoría observada en los últimos años en el nivel de fabricación local de la industria del mueble y la madera transformada, se puede decir que el sector del mueble en Egipto está más retrasado que el sus competidores extranjeros. Sigue basándose en la habilidad heredada de los

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

---

métodos tradicionales y el resultado es la baja calidad de un producto que no satisface el gusto del cliente local. Esto lo demuestra la carencia de un catálogo estandarizado de productos y la falta de materia prima de calidad. Buen ejemplo de ello es la falta de secadoras de pintura. Mientras todas las industrias mundiales ya usaban hace años el spray de acabado de nitrocelulosa, en Egipto se siguen usando los barnices. Sólo en los tres últimos años las empresas medianas y grandes empezaron a modernizar sus fábricas.

Por otro lado, la patronal del mueble y la madera de España, Confemadera, llegó a un acuerdo para constituir en el Cairo y con fondos europeos el primer Centro Tecnológico Egipcio del Mueble, proyecto que en breve se pondrá en marcha.

### 3.3. Concentración empresarial. Principales empresas productoras.

Egipto cuenta con menos de diez empresas dedicadas a la producción de maquinaria para la madera, entre ellas:

- ❖ *Al-Alamia for Wood Machinery*, situada en una zona industrial en las afueras de El Cairo y especializada en sierras, cepilladoras y doradoras.
- ❖ *Amco Misr*, cuya producción se centra en máquinas enchapadoras y equipos de rociadura de pintura para carpintería también está situada en las afueras de El Cairo.
- ❖ *Investment Engineering Industries*, fabrica herramientas de mano para carpintería en El Cairo.
- ❖ *Misr Italy for Machinery*, la más grande del sector cuenta con una fábrica en la zona industrial de Sharkeya y con una gama amplia de productos: sierras, tornos, fresadoras, cepilladoras, taladros y escopeladoras.
- ❖ *Tecno Masters*, especializada en sierras y cortadores mecánicos y con fábrica en El Cairo.
- ❖ *Vac for Manufacturing Vacuum Driers*, productores de secadores para la industria de la madera y establecidos en Damietta.

Existen también empresas dedicadas a la comercialización de maquinaria importada, aunque también son menos de diez las especializadas en exclusiva en madera y maquinaria. Lo que sí abundan son las empresas dedicadas a la maquinaria en general, que normalmente actúan como agentes para numerosas empresas extranjeras de sectores tan variados como la piedra, el metal, la madera, la alimentación, los plásticos, etc. Estas empresas ofrecen un servicio integral al fabricante, que incluye habitualmente todos los productos que utiliza en su línea de producción: madera, maquinaria, sierras, barniz, servicios de consultoría, etc. Y de la misma forma proporcionan servicios de asistencia técnica y garantías que el fabricante no obtendría importando directamente sus productos. Entre las empresas importadoras y distribuidoras genéricas de maquinaria, destaca *Egyptian Engineering Agencies*, por tamaño y volumen de negocio, y también por estar especializada exclusivamente en maquinaria de calidad procedente de Europa y Estados Unidos. Los productos más comunes en este tipo de intermediarios son sierras, cepilladoras y tornos; los más difíciles de encontrar son las fresadoras y escoleadoras.

### 3.4. Concentración geográfica.

El principal uso de la madera en Egipto es el mueble y por ello, los principales fabricantes se encuentran concentrados en aquellos núcleos industriales en los que se agrupan los fabricantes de muebles.

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

---

Cairo es el centro de la moda y el diseño del país, y por ello es donde se concentran los fabricantes más vanguardistas. Sin embargo, Damietta es la ciudad del mueble por excelencia.

Situada cerca de Port Said, tiene más de 39.000 fábricas registradas, en su mayoría pequeñas y medianas empresas. Se estima que más de 500.000 personas en esta región dependen de la industria del mueble. Esta región es conocida principalmente por sus actividades de grabado en madera, sillas y tapizados, y según la *Chamber of Woodworking Industries* acoge al 40% de la industria del mueble.

Los otros centros de producción están más repartidos, siendo los más importantes las nuevas ciudades industriales (6th October y 10th Ramadan), El Obour, y el barrio de El-Menasra en El Cairo donde se pueden encontrar todo tipo de fabricantes de muebles baratos, que se sitúa cerca de la calle El-Gomhuria donde se concentran la mayoría de los vendedores de herramienta manual y maquinaria, y cerca también de las zonas de El Roweie y Ataba, donde encontramos la mayor parte de los puntos de venta de accesorios para muebles y otros materiales necesarios para la fabricación.

### 3.5. Presencia del sector público / privado.

La presencia del sector público en la producción de maquinaria para la madera es inexistente. Sin embargo, es importante analizar la existencia de organizaciones públicas como posibles consumidores del producto.

La *National Organization for Military Production* cuenta con una división que produce muebles y otros productos hechos con madera. En concreto, la *Fábrica nº54* produce aproximadamente 2.700.000 libras egipcias anuales y emplea a 122 trabajadores. Por su parte, *Motor Company* tiene una producción valorada en casi 2 millones de libras egipcias y emplea a 170 trabajadores. La tercera empresa en términos de producción, perteneciente a esta organización, es la *Aviation Company* que cuenta con 135 empleados y factura 1.250.000 libras egipcias anuales.

Por su parte, en cuanto a maquinaria para la primera transformación de la madera, es interesante valorar la función que puede tener la *Société Commerciale des Bois (FABAS)*, la mayor empresa pública maderera como posible cliente.

## 4. ACCESO AL MERCADO: IMPORTACIONES

### 4.1. Penetración de importaciones.

A falta de estadísticas oficiales, y según las empresas entrevistadas, aproximadamente el 50% de la maquinaria para la madera utilizada en Egipto procede del exterior. Los principales socios comerciales en Europa son Alemania e Italia, mientras que los países del sudeste asiático ganan terreno como alternativa económica a la deficiente producción local. También está presente la maquinaria procedente de Estados Unidos que cuenta con importante reconocimiento. Sin embargo, y de nuevo según la opinión de los entrevistados, existe poco mercado disponible para nuevas empresas europeas, puesto que las marcas italianas y alemanas ya afianzadas en el mercado, son una oferta bastante amplia dado el número limitado de potenciales consumidores de productos de gama alta.

Por lo que respecta a la importación de madera, según las cifras de la *International Tropical Timber Information System*, Egipto importó 2.152.000 m<sup>3</sup> en 2.002 que, sobre los 3.435.000 m<sup>3</sup> de consumo total representa una tasa de dependencia superior al 73%.

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

### 4.2. Elementos determinantes de la demanda.

Según las empresas entrevistadas, el elemento determinante de la demanda en la mayoría de los casos es el precio. La maquinaria supone una gran inversión que no todas las empresas pueden llevar a cabo, lo que en muchos casos lleva a las pequeñas empresas a comprar producción local de baja calidad copiada de la de otros competidores extranjeros. Sin embargo, y al contrario de lo que pudiera parecer, la producción local no ofrece servicio técnico tras la compra, lo que está ayudando a las empresas a empezar a comprar productos importados para contar con ese servicio extra. El siguiente eslabón en precio es la maquinaria asiática, que tampoco suele contar con servicio postventa ni repuestos.

Hasta hace pocos años, el mercado de la maquinaria se abastecía de productos importados de segunda mano procedentes de Europa, debido fundamentalmente a que la inestabilidad de la libra egipcia y la fortaleza del euro convertían los productos nuevos en inaccesibles. Durante esa época, que coincidió con un periodo de decadencia del sector en Europa, las empresas egipcias llegaron a comprar fábricas enteras en Francia y Alemania que estaban en proceso de liquidación.

Actualmente, existe un número creciente de clientes preocupados por la calidad de las máquinas, el servicio técnico, y sobre todo, las facilidades de pago que ofrecen algunos agentes e importadores de gran envergadura. El gobierno está llevando a cabo un programa bastante agresivo de promoción de las exportaciones de muebles y las empresas que desean acogerse a él son conscientes de la necesidad de alcanzar los estándares de calidad europeos/americanos, por lo que la maquinaria de importación se convierte en una necesidad.

Sin embargo, y según los expertos en el sector, actualmente el mercado de productos de importación de primera calidad está saturado de maquinaria procedente de Italia, Alemania y Estados Unidos. Esto supone que cada vez es más difícil hacerse un hueco en el mercado salvo que se presente maquinaria de reciente creación e innovaciones tecnológicas.

### 4.3. Distribución geográfica de las importaciones. Principales países y empresas competidoras.

Dentro de las partidas arancelarias que estamos analizando existen diferencias significativas en cuanto al patrón seguido en las importaciones: existen productos con un valor estable de importaciones y otras cuyo importe varía sustancialmente de un año a otro.

La partida 841932, por ejemplo (maquinaria para secar madera) contó el pasado 2005 con unas importaciones totales de 1.009 USD, procedentes de en su totalidad de España; sin embargo, en 2004 ese valor ascendía a 279.261 USD procedentes en más de un 90% de EE.UU. En 2003 se registraron en total 17.402 USD con origen alemán.

Por lo que respecta a la partida 846510, máquinas herramienta que efectúan diferentes operaciones de mecanizado sin cambio útil, la distribución de importaciones en 2005 fue de la siguiente forma:

PAIS	VALOR USD
Alemania	37.738
Líbano	14.492
Resto U.E.	9.866
China	1.208
TOTAL	63.305

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

Durante el año 2004 se había registrado un valor total similar 58.646 USD con la significativa diferencia de que todos los productos procedían de Malasia. En 2003 la cifra ascendía a 67.669 USD procedentes en un 87% de Alemania y en un 9,5% de Japón.

En cuanto a la maquinaria para fresar y moldurar y las cepilladoras, los principales exportadores son Alemania, Italia y China. En los últimos tres años, Alemania e Italia han pasado de controlar conjuntamente el 90% de las importaciones a distribuirse únicamente un 35% de las mismas. Las cifras totales también han variado significativamente: 136.971 USD en 2003, 132.485 USD en 2004 y 800.254 USD en 2005, cuya distribución geográfica fue la siguiente:

CUADRO 3: Distribución de las importaciones de la partida 846592 en el año 2005	
PAIS	VALOR USD
China	489.225
Alemania	195.846
Italia	72.123
Taiwan	29.228
Resto U.E.	9.432
EE.UU.	4.400
TOTAL	800.254

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

La importaciones de la partida 846593, máquinas para amolar, lijar o pulir, se han distribuido de la siguiente manera en los últimos años:

CUADRO 4: Distribución de las importaciones de la partida 846592 por año y principal socio comercial		
AÑO	VALOR USD	PRINCIPAL SOCIO (%)
2003	61.809	Italia (97%)
2004	53.192	Taiwan (44.5%)
2005	55.318	Italia (94%)
TOTAL: 170.319		

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

Respecto a la maquinaria para curvar o ensamblar (846594), no existen a esta fecha datos para el año 2005. En 2004 sólo se produjeron importaciones por 5.426 USD con origen Taiwan, mientras en 2003 se importaron 61.442 USD de la Unión Europea.

Las cifras de 846595, máquinas para mortajar o taladrar, son muy diferentes en los últimos años:

CUADRO 5: Distribución de las importaciones de la partida 846595 por año y principal socio comercial		
AÑO	VALOR USD	PRINCIPAL SOCIO (%)
2003	15.911	Italia (98%)
2004	216.158	Italia (87%)
2005	2.834	China (100%)
TOTAL: 234.903		

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

En cuanto a la maquinaria para hendir, trocear y desenrollar (846596), en 2003 sumaba 11.252 USD con origen Italia (83%) y Alemania (17%). En 2004 procedía en su totalidad (5.535 USD) de Italia y la distribución del año 2005 fue de la siguiente manera:

CUADRO 6 : Distribución de las importaciones de la partida 846596 en el año 2005	
PAIS	VALOR USD
Italia	10.711
Taiwan	7.930
Jordania	5.177
TOTAL	23.818

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

Los productos de la partida 846599, máquinas herramienta para clavar, grapar, enrollar o ensamblar, son los que cuentan con un volumen más elevado de importaciones y por ello a continuación desglosaremos el origen de las importaciones en los últimos tres años:

CUADRO 7: Distribución de las importaciones de la partida 846599 en el año 2003	
PAIS	VALOR USD
Italia	229.782
Resto U. E.	35.396
Turquía	34.783
Austria	31.053
Alemania	12.471
Polonia	7.534
TOTAL	351.019

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

CUADRO 8 : Distribución de las importaciones de la partida 846599 en el año 2004	
PAIS	VALOR USD
Resto U. E.	419.329
Italia	255.512
Alemania	212.053
China	68.582
Turquía	59.618
Bélgica	24.889
Chipre	12.977
Japón	5.382
TOTAL	1.058.344

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

CUADRO 9 : Distribución de las importaciones de la partida 846599 en el año 2005

PAIS	VALOR USD
Resto U.E.	263.984
Italia	217.032
China	7.065
Siria	5.887
Alemania	1.364
TOTAL	495.332

Fuente: CAPMAS, Central Agency for Public Mobilizations and Statistics

Por último, los accesorios y partes para maquinaria para la madera (846692) se importan principalmente de Estados Unidos (96%) y en 2.004 su valor ascendía a 33.515 USD.

#### 4.4. Cadena de distribución.

Hasta hace unos años y por regla general, el fabricante de producto terminado y muebles importaba, sin necesidad de ser importador, para aprovisionarse de los elementos necesarios para la producción que él mismo utilizaba. En la mayoría de los casos, también distribuía una parte de lo importado. La razón se encontraba en que se trataba en su mayoría de productos de segunda mano que compraban aprovechando el cierre de fábricas en Europa.

Hoy en día sin embargo, los fabricantes son conscientes de que la maquinaria nueva importada en el exterior suele ser más económica si se adquiere a través de un agente que importe mayor cantidad. Sin embargo el importador no revenderá a mayoristas, sino que tratará directamente con el cliente final ofreciéndole un servicio puerta a puerta, asistencia técnica y repuestos, así como otros materiales complementarios (barnices, herramientas manuales, e incluso la propia madera a trabajar).

#### 4.5. Conocimiento del producto español.

El producto español es prácticamente desconocido en el país. No existe una imagen genérica de productos europeos. Los principales productos europeos conocidos son los alemanes e italianos, que a su vez son los mejor valorados. Sin embargo, se estima que esto pueda cambiar con la creación del nuevo Centro Tecnológico para la Madera acordado entre el gobierno egipcio, la asociación española CONFEMADERA y financiado con ayuda de la Unión Europea.

#### 4.6. Barreras legales.

El único requisito para la importación de productos en Egipto, es la legalización en la embajada de Egipto en España, de la factura comercial o contrato de compraventa, así como del certificado de origen de los productos a exportar.

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

### 4.7. Barreras arancelarias y fiscales. Efectos del Acuerdo de Asociación con la UE.

El 1 de junio de 2004 entró en vigor, con efectos retroactivos hasta el 1 de enero del mismo año, el Acuerdo de Libre Comercio entre Egipto y la Unión Europea firmado en 2001, destinado a facilitar los intercambios comerciales a través de una reducción arancelaria en productos industriales.

En la siguiente tabla se muestra la relación de aranceles aplicables a fecha 14 de diciembre de 2005 a los productos del sector:

<b>Cuadro 10: Tarifas Arancelarias Aplicables:</b>		
<b>Partida</b>	<b>Subpartida</b>	<b>Arancel</b>
<b>8208</b>		
	8208.20	1,5%
<b>8419</b>		
	8419.32	3,75%
<b>8465</b>		
	8465.10	3,75%
	8465.91	3,75%
	8465.92	3,75%
	8465.93	3,75%
	8465.94	3,75%
	8465.95	3,75%
	8465.96	3,75%
	8465.99	3,75%
<b>8466</b>		
	8466.92	1,5%
<b>68.79</b>		
	8479.30	3,75%

**Fuente: Acuerdo de Asociación Egipto- UE**

El artículo aplicable del Acuerdo de Libre Comercio entre Egipto y la Unión Europea es el 9.1 que establece la desaparición del arancel en un periodo de 3 años tras su entrada en vigor.

Hay que señalar también que existe un impuesto sobre las ventas del 10% del valor CIF de la mercancía.

### 4.8. Barreras técnicas. Certificación / Homologación.

El único requisito extraordinario que se exige para la importación de estos productos es un "Certificado de Conformidad" aplicable a las partidas 8419 y 8465. Se trata de un documento que certifica la conformidad del producto con las normativas sanitarias y de seguridad aplicadas en Egipto.

Debe solicitarlo el importador en la "General Organization for Export and Import Control". Dicha institución requiere para la tramitación: muestras para analizar, toda la documentación relacionada con

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

---

la seguridad del producto y los correspondientes certificados sanitarios. El certificado se entregará previa inspección por el organismo público.

### GENERAL ORGANIZATION FOR EXPORT AND IMPORT CONTROL

Atlas Building, Corner of Ramses Street,  
El Sheikh Maarouf, Down-Town, Cairo  
Telf: +202 5750692/ +202 5756031  
Fax: +202 5758195

#### 4.9. Otras barreras.

En enero de 2003 la libra egipcia abandonó el vínculo del tipo de cambio que tenía frente al dólar americano, por lo que en la actualidad, su cotización fluctúa libremente. La principal consecuencia ha sido que la libra egipcia ha sufrido continuas depreciaciones en los últimos años, lo que ha llevado a la pérdida de competitividad del país frente a mercados exteriores. Además, esto ha supuesto un significativo descenso en las importaciones, ya que a los empresarios egipcios les resulta muy caro comprar en el extranjero productos que además no serán competitivos en precio en el mercado local.

Durante el año 2005 la moneda ha sufrido una pequeña recuperación y se ha apreciado tímidamente sobre el euro, lo que hace pensar que la economía se encuentra en una fase de recuperación.

#### 4.10. Relaciones exportador/importador. Formas de pago.

La forma de pago más común en Egipto para las transacciones internacionales es el crédito documentario confirmado e irrevocable pagadero contra entrega de documentos. Se utiliza especialmente en operaciones con un importe elevado.

Ante posibles complicaciones que puedan surgir es recomendable asegurar los riesgos comerciales que puedan derivarse de un crédito o aplazamiento de pago (CESCE, etc).

Normalmente el importador solicitará tarifas FOB en dólares o euros. El puerto más utilizado para la entrada de mercancías es el de Alejandría, situado a dos horas por carretera de El Cairo. A su vez, el puerto de salida con destino Egipto más utilizado en España es el de Valencia. El tiempo medio de navegación es de cinco días.

## 5. ACCESO AL MERCADO: INVERSION

### 5.1. Régimen legal. Posibilidad de instalación en zona franca.

El gobierno egipcio, en su afán por incrementar las inversiones extranjeras, promulgó la ley 8/97, la cual establece el marco legal de las dos formas de invertir en Egipto: en las zonas francas o en el resto del territorio. Dicha ley ofrece incentivos distintos para proyectos que se lleven a cabo en estas áreas, como por ejemplo: exenciones en los impuestos y aranceles, exenciones de tasas por compra de terrenos, ventajas en la repatriación de beneficios, etc.

La “*General Authority for Investment and Free Zones*” (GAFI) es la única Autoridad competente en lo relativo a incentivos y garantías a las inversiones en Egipto. En enero de 2005 GAFI inauguró una ventanilla única para prestar ayuda a los inversores extranjeros y eliminar los obstáculos burocráticos

## EL MERCADO DE LA MAQUINARIA PARA MADERA EN EGIPTO

---

que era necesario salvar para que una empresa extranjera se estableciera en el país. Las inversiones en inmuebles, que exigían la cooperación de un socio egipcio, también se han liberalizado recientemente.

### 5.2. Formas de inversión.

Existen dos formas de invertir en Egipto, dentro del marco legal establecido por la ley 8/97: en las zonas francas o en el resto del territorio. La citada ley ofrece incentivos distintos para proyectos que se lleven a cabo en estas áreas.

*Incentivos para inversiones en zonas francas:*

- ❖ Exención ilimitada de impuesto sobre beneficios.
- ❖ Exención del impuesto de aduana para todo tipo de importaciones
- ❖ Impuesto anual del 1% sobre el valor de los bienes comerciados.

*Incentivos para inversiones en el resto del país:*

- ❖ Impuesto sobre el beneficio de un máximo del 20%
- ❖ Arancel único del 5% para las importaciones de maquinaria y equipos.
- ❖ Derecho a la repatriación del 100% de los beneficios netos de los extranjeros.
- ❖ Exención de las tarifas de notificación e incorporación de las empresas.
- ❖ En el caso de compra de terrenos por las compañías extranjeras, exención de las tasas de registro y notificación.

## 6. FERIAS

Existe una feria centrada en el sector de la madera y la maquinaria para madera WOODWORLD que en 2006 se celebrará en el mes de abril. Se trata, sin embargo, de un evento con poco alcance internacional en el que apenas participaron 3 empresas extranjeras en la pasada edición (todas ellas italianas). Cabe destacar que participan numerosas empresas de piezas así como algunas dedicadas a la maquinaria de segunda mano. Habitualmente se encuentran representadas las nuevas tecnologías a través de agentes que representan sobretodo a empresas alemanas e italianas.

Los datos de contacto de la organización de la feria son:

ARABIAN GROUP FOR DEVELOPMENT  
MAMDOUH M. HELMY, Head of International Marketing  
Telf. Movil: 0123144280  
Tel: (202) 3037257  
Fax.(202) 3046007  
56 Riyadh St. Mohandiseen, Giza, Egypt  
Contacto: <http://www.agd-exhibitions.net>;  
e-mail: [info@agd-exhibitions.net](mailto:info@agd-exhibitions.net)